

Inhalt

Einführung	7
Preußens vergessene Pferdefreunde: Ein Blick auf Ostpreußens Litauer	15
„... waren die Jungen bereits über alle Berge.“ Zur Subkultur Jugendlicher in Dörfern Preußisch-Litauens und Litauens	23
Wann „schämt“ man sich seiner Muttersprache? Aspekte der Sprachwahl bei Preußisch-Litauern	47
Vom „kvieslys“ zum „Platzmeister“. Aus dem Leben mit zwei Sprachen in Preußisch-Litauen	63
„Liustik, buršeliai ...!“ – Aspekte der kulturellen und politischen Lage der Litauer im Preußenland zur Zeit Ludwig Rhesas (1776–1840)	87
Ein interkulturelles Produkt: der „Putzmalūnas“. Ethnische Identität und Sprache in Preußisch-Litauen	113
Wer war Anna Jogszis??? – J. D. H. Temmes „Bilder aus Litthauen“	139
J. D. H. Temmes literarisches Denkmal für die „Kacksche Ball“ (Kakšių bala)	157
Pfarrer Donelaitis und die Kirchengemeinde	187
„Sondern kleine, einfache, ungebildete litauische Bauern ...“: Martynas Jankus und das Deutsche Reich	207

Inhalt

Litauische Bücher aus der Kollektion des Pfarrers Josias Lorck (1723–1785) in Kopenhagen	241
Textnachweise	271
Bildnachweis	272